

de Falsicherung

- Warning: Das Nichtbeachten und Nichtbefolgen dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen und/oder zum Tod führen.
- Ein heruntergefallenes Werkzeug, das am Körper befestigt ist, kann zum Verlust des Gleichgewichts und zum Sturz führen. Befestigen Sie niemals ein Produkt über 2,3 kg (5lb) an ihrem Körper.
- Die Falsicherung dient ausschließlich als Befestigungspunkt für die Werkzeug-Halteleine an kompatiblen Hilti-Produkten, um das Risiko eines Sturzes aus der Höhe zu verringern.
- Die Falsicherung darf nur in Verbindung mit der Hilti Werkzeug-Halteleine (Artikelnummer 2261970) verwendet werden. Wenn Sie die Falsicherung mit Werkzeug-Halleinen anderer Hersteller verwenden möchten, wenden Sie sich an den Hilti-Service.
- Das Produkt und dessen Verwendung entsprechen der Norm ANSI/ISEA 121-2018 nur in Kombination mit der Hilti Werkzeug-Halteleine (Artikelnummer 2261970).
- Verwenden Sie keine unelastischen, nicht dehnbaren Werkzeug-Halteleinen.
- Überschreiten Sie niemals die maximale Gewichtsgrenze der Falsicherung. Kalkulieren Sie das Gewicht einschließlich Elektrowerkzeug, Akku, Zubehör und Einsatzwerkzeug.
- Die Länge der gedehten Werkzeug-Halteleine wird zwischen den Befestigungspunkten gemessen, wenn die Werkzeug-Halteleine ihrem maximalen Nenngewicht ausgesetzt ist.
- Die Falsicherung darf nur von geschultem Personal mit Kenntnissen in den Bereichen Werkzeugsicherheit, Baustellensicherheit und Höhenarbeit verwendet werden.
- Verändern oder manipulieren Sie die Falsicherung nicht.
- Kontrollieren Sie die Falsicherung vor jeder Verwendung. Im Falle eines Sturzes ersetzen Sie die Falsicherung sofort durch eine neue und stellen Sie sicher, dass das befestigte Produkt nicht beschädigt ist.
- Ersetzen und entsorgen Sie die Falsicherung unmittelbar nach einem Sturz, nach 3 Jahren Gebrauch und nach 10 Jahren verpackter Lagerung.
- Nur Handwäsche
- Kühl und trocken lagern
- Keinen Chemikalien und/oder Lösungsmitteln aussetzen
- Das maximale Gewicht, das an der Falsicherung befestigt werden darf, beträgt 6,8 kg (15 lb).
- Nur im Temperaturbereich zwischen -35°C (31°F) und 45°C (113°F) verwenden.
- Nicht verwenden, wenn Metallbügel verboten sind oder das Textilband ausgetrennt ist.

en

Retaining strap

- Warning: Failure to comply with and failure to follow these instructions can lead to severe injury and/or death.
- A dropped tool that is secured to the body can lead to loss of balance and a fall. Never secure a product weighing more than 2.3 kg (5 lb) to your body.
- The retaining strap is to be used exclusively as an attachment point for the tool tether on compatible Hilti products to reduce the risk of the attached product falling from a height.
- The retaining strap is to be used only in combination with the Hilti tool tether (article number 2261970). If you want to use the retaining strap with tool tethers of other manufacturers, consult Hilti Service.
- The product and its use are in compliance with ANSI/ISEA 121-2018 only in combination with the Hilti tool tether (article number 2261970).
- Do not use inelastic, non-stretch tool tethers.
- Never exceed the maximum weight limit of the retaining strap. Calculate the weight including power tool, battery, accessories and accessory tool.
- The length of the stretched tool tether is measured between the attachment points with the tool tether subjected to its maximum nominal weight load.
- The retaining strap is to be used only by trained persons with knowledge in the fields of tool safety, jobsite safety and working at heights.
- Do not make alterations to or tamper with the retaining strap.
- Always check the retaining strap before use. If a retaining strap is involved in a drop replace it immediately with a new retaining strap, and check the product that was secured in the drop to ensure that it is undamaged.
- Replace the retaining strap immediately after a drop, after 3 years of use or after 10 years packaged in storage; dispose of the discarded retaining strap so that it cannot be returned to use.
- Hand-wash only
- Store cool and dry
- Do not expose to chemicals and/or solvents
- The maximum weight that it is permissible to secure to the retaining strap is 6.8 kg (15 lb).
- Use only within the temperature range between -35 °C (31 °F) and 45 °C (113 °F).
- Do not use if metal bows are misshapen or the textile strap is frayed, worn or nicked.

nl

Valbeveiliging

- Waarschuwing: Wanneer deze aanwijzingen niet in acht worden genomen en niet worden opgevolgd, kan dit ernstig letsel en/of de dood tot gevolg hebben.
- Een gevallen gereedschap, dat aan het lichaam bevestigd is, kan leiden tot verlies van het evenwicht en tot vallen. Bevestig nooit een product zwaardar dan 2,3 kg (5 lb) aan uw lichaam.
- De valbeveiliging dient uitsluitend als bevestigingspunt voor het gereedschapsbevestigingskoord aan geschikte Hilti-producten, om het risico van vallen vanaf een hoogte te beperken.

- De valbeveiliging mag alleen in combinatie met het Hilti gereedschapsbevestigingskoord (artikelnummer 2261970) worden gebruikt. Wanneer u de valbeveiliging met gereedschapsbevestigingskooden van andere producenten wilt gebruiken, neemt u dan contact op met de Hilti Service.
- Het product en diens gebruik voldoen aan de norm ANSI/ISEA 121-2018, alleen in combinatie met het Hilti gereedschapsbevestigingskoord (artikelnummer 2261970).
- Geen niet elastische, niet rekbare gereedschapsbevestigingskooden gebruiken.
- Overschrijd nooit de maximale gewichtsgrens van de valbeveiliging. Bereken het gewicht, inclusief, elektrisch gereedschap, accu toebehoren en inzetgereedschap.
- De lengte van het uitgerekte gereedschapsbevestigingskoord wordt tussen de bevestigingspunten gemeten, wanneer het gereedschapsbevestigingskoord wordt blootgesteld aan diens maximale nominale gewicht.
- De valbeveiliging mag alleen worden gebruikt door geschoold personeel met kennis van de gebieden gereedschapsveiligheid, bouwplaatsveiligheid en hoogtewerkaahndeden.
- De valbeveiliging niet manipuleren of veranderen.
- Controleer de valbeveiliging voor elk gebruik. Bij een val of valbeveiliging direct door een nieuwe vervangen en controleren dat het bevestigde product niet beschadigd is.

- Na iedere val, na 3 jaar gebruik en na 10 jaar opslag in de verpakking de valbeveiliging vervangen en afvoeren.
- Alleen met de hand wassen
- Koel en droog opslaan
- Niet blootstellen aan chemicaliën en/of oplosmiddelen
- Het maximale gewicht dat aan de valbeveiliging mag worden bevestigd bedraagt 6,8 kg (15 lb).
- Alleen in een temperatuurgebied tussen -35 °C (31 °F) en 45 °C (113 °F) gebruiken.
- Niet gebruiken, wanneer de metalen beugels verbogen zijn, of wanneer de textielen band gerafeld, versleten of ingesneden is.

fr

Sécurité anti-chute

- Avertissement: le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves blessures, voire la mort.
- La chute d'un outil fixé au corps peut entraîner une perte d'équilibre et une chute. Ne jamais fixer au corps un produit pesant plus de 2,3 kg (5 lb).
- La sécurité anti-chute sert exclusivement de point de fixation pour la longe d'outil sur les produits Hilti compatibles afin de réduire le risque d'une chute de hauteur.
- La sécurité anti-chute doit uniquement être utilisée en relation avec la longe d'outil Hilti (code article 2261970). Pour utiliser la sécurité anti-chute avec des langes d'outil d'autres fabricants, s'adresser au service Hilti.
- Le produit et son utilisation satisfait à la norme ANSI/ISEA 121-2018 uniquement en relation avec la longe d'outil Hilti (code article 2261970).
- Ne pas utiliser de langes d'outil non élastiques et non extensibles.
- Ne jamais dépasser la limite de poids maximale de la sécurité anti-chute. Calculer le poids avec outil électroportatif, accu, accessoires et outil amovible.
- La longueur de la longe d'outil étendue est mesurée entre les points de fixation lorsque la longe d'outil est soumise à son poids nominal maximal.
- La sécurité anti-chute ne doit être utilisée que par du personnel ayant des connaissances en matière de sécurité des outils, de sécurité des chantiers et de travail en hauteur.
- Ne pas modifier ni manipuler la sécurité anti-chute.
- Contrôler la sécurité anti-chute avant chaque utilisation. En cas de chute, remplacer immédiatement la sécurité anti-chute et vérifier que le produit auquel elle était fixée n'est pas endommagé.
- Remplacer et éliminer la sécurité anti-chute immédiatement après une chute, après 3 années d'utilisation et après 10 années de stockage emballée.
- Lavage à la main uniquement
- Stocker dans un endroit frais et sec
- Tenir à l'écart de produits chimiques et/ou solvants
- De poids maximal pouvant être fixé à la sécurité anti-chute est de 6,8 kg (15 lb).
- Utiliser uniquement dans une plage de température comprise entre -35°C (31°F) et 45°C (113°F).
- Ne pas utiliser lorsque les étriérs métalliques sont déformés ou que la bande textile est effilochée, usée ou déchirée.

es

Protección en caso de caída

- Advertencia: El incumplimiento e inobservancia de estas instrucciones puede producir lesiones graves o incluso la muerte.
- La caída de una herramienta que va fijada al cuerpo puede resultar en la pérdida de equilibrio y en una caída. No fije nunca un producto de más de 2,3 kg (5 lb) al cuerpo.
- La protección en caso de caída se utiliza exclusivamente como punto de fijación para la cuerda de amarre para herramientas en productos compatibles Hilti para reducir el riesgo de caída desde las alturas.
- La protección en caso de caída solo puede utilizarse junto con la cuerda de amarre para herramientas Hilti (número de artículo 2261970). Si desea utilizar la protección en caso de caída con una cuerda de amarre para herramientas de otro fabricante, póngase en contacto con el Servicio Técnico de Hilti.
- El producto y su utilización cumplen con la norma ANSI/ISEA 121-2018 solo en combinación con la cuerda de amarre para herramientas Hilti (número de artículo 2261970).
- La protección en caso de caída se utiliza exclusivamente como punto de fijación para la cuerda de amarre para herramientas de otro fabricante, póngase en contacto con el Servicio Técnico de Hilti.
- El producto y su utilización cumplen con la norma ANSI/ISEA 121-2018 solo en combinación con la cuerda de amarre para herramientas Hilti (número de artículo 2261970).
- No utilice cuerdas de amarre para herramientas ni muy elásticas ni poco elásticas.
- Nunca exceda el límite de peso máxi-

- mo de la protección en caso de caída. Calcule el peso teniendo en cuenta la herramienta eléctrica, la batería, los accesorios y el útil de inserción.
- La longitud de la cuerda de amarre para herramientas extendida se mide entre los puntos de fijación cuando esta soporta su máximo peso nominal.
- Solo el personal capacitado que tenga conocimientos sobre seguridad de las herramientas, seguridad en el lugar de trabajo y trabajos en altura puede utilizar la protección en caso de caída.
- No modifique ni manipule la protección en caso de caída.
- Inspeccione la protección en caso de caída antes de cada uso. En caso de caída, reemplace inmediatamente la protección en caso de caída por una nueva y asegúrese de que el producto fijado no esté dañado.
- Reemplace y deseche la protección en caso de caída inmediatamente después de una caída, tras 3 años de uso y tras 10 años de almacenamiento en el embalaje.
- Lavar solo a mano
- Guardar en un lugar fresco y seco
- No exponer a productos químicos ni disolventes
- El peso máximo que se puede fijar a la protección en caso de caída es de 6,8 kg (15 lb).
- Utilizar solo en un rango de temperaturas de entre -35 °C (31 °F) y 45 °C (113 °F).
- No utilizar si los soportes metálicos están doblados o si la correa de tela está deshilachada, desgastada o cortada.

pt

Dispositivo de segurança

- Aviso: A não observância e o não cumprimento destas instruções pode provocar ferimentos graves e/ou a morte.
- A queda de uma ferramenta que esteja amarrada ao corpo pode provocar a perda do equilíbrio e uma queda. Nunca prenda um produto com um peso superior a 2,3 kg (5 lb) ao seu corpo.
- O alça de retenção (alça de retenção) serve exclusivamente como ponto de fixação para o cabo de segurança para ferramentas a produtos Hilti compatíveis, de modo a reduzir o risco de uma queda de altura.
- O dispositivo de segurança só pode ser utilizado em combinação com o cabo de segurança para ferramentas Hilti (número de artigo 2261970). Se pretender utilizar o dispositivo de segurança com cabos de segurança para ferramentas de outros fabricantes, contacte o Centro de Assistência Técnica Hilti.
- O produto e respetiva utilização cor­respondem à norma ANSI/ISEA 121-2018 apenas em combinação com o cabo de segurança para ferramentas Hilti (número de artigo 2261970).
- Não utilize cabos de segurança inelásticos e não extensíveis para ferramentas.
- Nunca exceda o peso limite máximo do dispositivo de segurança. Calcule o peso inclusive ferramenta elétrica, bateria, acessórios e ferramenta de inserção (acessório).
- O comprimento do cabo de segurança para ferramentas esticado é medido entre os pontos de fixação, quando o mesmo é sujeito ao respetivo peso nominal máximo.
- O dispositivo de segurança só pode ser utilizado por pessoal instruído com conhecimentos nos domínios da segurança de ferramentas, da segurança de estaleiros e do trabalho em altura.
- Não altere ou manipule o dispositivo de segurança.
- Verifique o dispositivo de segurança antes de o utilizar. No caso de uma queda, substitua de imediato o dispositivo de segurança por um novo e certifique-se de que o produto amarrado não está danificado.
- Substitua e elimine o dispositivo de segurança imediatamente após uma queda, passados 3 anos de uso e após 10 anos de armazenamento embalado.
- Lavar apenas à mão
- Guardar em lugar fresco e seco
- Não expor a substâncias químicas e/ou solventes
- O peso máximo, que é permitido amarar ao dispositivo de segurança, é de 6,8 kg (15 lb).
- Utilizar apenas no intervalo de temperaturas entre -35 °C (31 °F) e 45 °C (113 °F).
- Não utilizar, se os estribos de metal estiverem dobrados ou a cinta de tecido estiver desfiada, desgastada ou cortada.

it

Dispositivo di sicurezza contro l'azionamento involontario in caso di caduta

- Avvertenza: La mancata osservanza e il mancato rispetto di queste istruzioni pu  provocare lesioni gravi e/o morte.
- Un utensile che cade sganciandosi dal corpo pu  provocare la perdita dell'equilibrio e la caduta. Mai fissare un prodotto di oltre 2,3 kg (5 lb) al proprio corpo.
- Il dispositivo di sicurezza contro l'azionamento involontario in caso di caduta funge solo da punto di fissaggio per il cavo di ancoraggio utensili su prodotti compatibili Hilti, per ridurre il rischio di caduta dall'alto.
- Il dispositivo di sicurezza contro l'azionamento involontario in caso di caduta pu  essere utilizzato solo in abbinamento al cavo di ancoraggio utensili Hilti (numero articolo 2261970). Se si desidera utilizzare il dispositivo di sicurezza contro l'azionamento involontario in caso di caduta con cavi di ancoraggio utensili di altri produttori, rivolgersi al Service Hilti.
- Il prodotto e il suo utilizzo sono conformi alla norma ANSI/ISEA 121-2018 solo in combinazione con il cavo di ancoraggio utensili Hilti (numero articolo 2261970). Se si desidera utilizzare il dispositivo di sicurezza contro l'azionamento involontario in caso di caduta, calcolarne il peso includendo elettro­utensile, batteria, accessori o inserto.
- La lunghezza del cavo di ancoraggio utensili dilatato viene misurata tra i punti

- di fissaggio, quando il cavo stesso   sottoposto al suo peso nominale massimo.
- Il dispositivo di sicurezza contro l'azionamento involontario in caso di caduta pu  essere utilizzato solo da personale addestrato con conoscenza in materia di sicurezza degli utensili, sicurezza dei cantieri e lavori in quota.
- Mai modificare o manipolare il dispositivo di sicurezza contro l'azionamento involontario in caso di caduta. Controllare il dispositivo di sicurezza contro l'azionamento involontario in caso di caduta prima di ogni utilizzo.
- In caso di caduta, sostituire immediatamente il dispositivo di sicurezza contro l'azionamento involontario in caso di caduta con uno nuovo e assicurarsi che il prodotto fissato non sia danneggiato.
- Sostituire e smaltire il dispositivo di sicurezza contro l'azionamento involontario in caso di caduta subito dopo una caduta, dopo 3 anni di utilizzazione e dopo 10 anni di stoccaggio nella confezione.
- Solo lavaggio a mano
- Conservare in luogo fresco e asciutto
- Non esporre a prodotti chimici e/o solventi
- Il peso massimo che pu  essere fissato al dispositivo di sicurezza contro l'azionamento involontario in caso di caduta   di 6,8 kg (15 lb).
- Utilizzare solo in un intervallo di temperatura compreso tra -35 °C (31 °F) e 45 °C (113 °F).
- Non utilizzare se le staffe metalliche sono piegate o se la fascia in tessuto   sfilacciata, usurata o tagliata.

da

Faldsikring

- Advarsel: Hvis disse anvisninger ikke følges eller overholdes, kan det medføre alvorlige personskader og/eller døden.
- Hvis man taber et værktøj, som er fastgjort til kroppen, kan det medføre, at man mister balancen og styrer ned. Fastgør aldrig et produkt, der vejer over 2,3 kg, til kroppen.
- Faldsikringen anvendes udelukkende som fastgørelsespunkt for værktøjsikkerhedslinien på kompatible Hilti-produkter for at nedsætte risikoen for et fald fra højden.
- Faldsikringen må kun anvendes i forbindelse med Hilti værktøjsikkerhedslinien (artikelnummer 2261970). Hvis du ønsker at anvende faldsikringen med værktøjsikkerhedsliner fra andre producenter, beder vi dig kontakte Hilti Service.
- Produktet og dets anvendelse opfylder kun standarden ANSI/ISEA 121-2018 i kombination med Hilti værktøjsikkerhedslinien (artikelnummer 2261970).
- Anvend ikke værktøjsikkerhedsliner, som er uelastiske, og som ikke kan strækkes.
- Overskrid aldrig faldsikringens maksimale vægtgrænse. Beregn vægten inklusive elværktøj, batteri, tilbehør og indsatsværktøj.
- Længden af den udstrakte værktøjsikkerhedsline måles mellem fastgørelsespunkterne, når værktøjsikkerhedslinen påvirkes med sin maksimale nominelle vægt.
- Faldsikringen må kun anvendes af trænet personale med kendskab til områderne værktøjsikkerhed, byggesikkerhed og højdearbejde.
- Faldsikringen må ikke ændres eller manipuleres.
- Kontrollér faldsikringen før hver brug. I tilfælde af et fald skal du omgående udfiske faldsikringen med en ny og kontrollere, at det fastgjorte produkt ikke er blevet beskadiget.
- Udfskift og bortskaf faldsikringen umiddelbart efter et fald, efter 3 års brug og efter 10 års opbevaring i emballagen.
- Må kun vaskes i hånden
- Skal opbevares koligt og tørt
- Må ikke udsættes for kemikalier og/eller opløsningsmidler
- Den maksimale vægt, som må fastgøres på faldsikringen, er 6,8 kg.
- Må kun anvendes i temperaturområdet mellem -35 °C og 45 °C.
- Må ikke anvendes, hvis metalboljerne er bøjedede, eller hvis tekstilbåndet er flosset, slidt eller flåset.

sv

Fallsäkring

- Varning: Om dessa anvisningar inte observeras och följs kan det leda till allvariga personskador och/eller dödsfall.
- Om ett verktyg som är fastspänt på kroppen tappas, kan det göra att man tappor balansen och faller. Spänn aldrig fast en produkt som väger mer än 2,3 kg på kroppen.
- Fallsäkringen används uteslutande som fästpunkt för verktygslina på kompatibel Hilti-produkter, för att minska risken för fall från hög höjd.
- Fallsäkringen får endast användas i kombination med Hiltis verktygslina (artikelnummer 2261970). Om du vill använda fallsäkringen i kombination med verktygslinor från andra tillverkare ber vi dig kontakta Hilti-service.
- Produkten och dess användning överensstämmer med standarden ANSI/ISEA 121-2018, endast i kombination med Hiltis verktygslina (artikelnummer 2261970).
- Använd inte verktygslinor som inte är elastiska och tåjbara.
- Överskrid aldrig fallsäkringens maxvikt.
- Räkna ut vikten inklusive elverktyg, batteri tillbehör och insatsverktyg.
- Verktygslinans längd när den är sträckt mäts mellan fästpunkterna när verktygslinan utsätts för sin maximala märkvikt.
- Fallsäkringen får endast användas av utbildad personal med kunskap inom områderna verktygsssäkerhet, byggarbetsplatsssäkerhet och arbete på hög höjd.
- Fallsäkringen får inte ändras eller manipuleras.
- Kontrollera fallsäkringen före varje användning. Vid fall ska fallsäkringen omedelbart bytas ut mot en ny.
- Kontrollera också att den fastsatta produkten inte har skadats.
- Byt ut och kassera fallsäkringen omedelbart efter fall, efter att den har använts i tre år samt efter att den har förvarats i tre förpackning i 10 år.
- Endast handtvätt

- Förvaras svalt och tørt
- Får inte utsättas för kemikalier eller lösningemedel Maxvikten på det som får fästas i fallsäkringen är 6,8 kg.
- Får endast användas inom ett temperaturspänn på mellan -35 °C och 45 °C.
- Använd inte om metallbyggen har böjts eller om textilbåndet har fransat sig, är rött eller har gått av.

no

Fallsikring

- Advarsel! Manglende overholdelse av disse anvisningene kan føre til alvorlige personskader og/eller død.
- Hvis et verkøy som er festet til kroppen faller ned, kan dette føre til at du selv mister balansen og faller. Fest aldri et produkt som veier mer enn 2,3 kg (5 lb) til kroppen.
- Fallsikringen skal bare brukes som festepunkt for verkøytsoenore på kompatible Hilti-produkter for å redusere faren for fall fra høyden.
- Fallsikringen skal bare brukes sammen med Hilti verkøytsoenor (artikelnummer 2261970). Hvis du vil bruke fallsikringen sammen med verkøytsoenor fra andre produsenter, må du henvende deg til Hilti service.
- Produktet og bruken av produktet er bare i samsvar med normen ANSI/ISEA 121-2018 i kombinasjon med Hilti verkøytsoenor (artikelnummer 2261970).
- Ikke bruk uelastiske verkøytsoenor som ikke kan strekkes.
- Ikke overskrid den maksimale vektgrensen for fallsikringen. Beregn vekten inkludert elektroverktøy, batteri, tilbehør og innsatsverktøy.
- Lengden på den utstrukne verkøytsoenore måles mellom festepunktene, når verkøytsoenore er belastet med sin maksimale nominelle vekt.
- Fallsikringen skal bare brukes av opplærte personale med kunnskap på områdene verkøytsoikkerhet, byggesplassing og arbeid i høyden.
- Ikke modifier eller manipuler fallsikringen.
- Kontrollér fallsikringen før hver bruk. Etter et fall må fallsikringen skiftes ut umiddelbart, og du må kontrollere at det festede produktet ikke er skadet.
- Skift ut og kast fallsikringen umiddelbart etter et fall, etter 3 års bruk og etter 10 år oppbevaring i emballasjen.
- Må vaskes for hånd
- Oppbevares tørt og kjølig
- Må ikke utsettes for kjemikalier og/eller løsemidler
- Den maksimale vekten som skal festes til fallsikringen, er 6,8 kg (15 lb).
- Bare i temperaturområdet mellom -35 °C (31 °F) og 45 °C (113 °F).
- Må ikke brukes hvis metallboljener er bøyd eller tekstilbåndet er frynset, slitl eller har delt seg opp.

fi

Putoamisvarmistin

- Varoitus: Näiden ohjeiden sivuttamminen ja noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin loukkautumisiin ja/tai kuolemaan.
- Keuhon kiinnitetty työkalu voi putoamaan päästessään johtaa tasapainon menettämiseen ja kaatumiseen tai putoamiseen. Älä koskaan kiinnitä kehoosi yli 2,3 kg (5 lb) painaista tuotetta.
- Putoamisvarmistin on tarkoitettu ainoastaan työkalulinan kiinnityspisteiksi yhteensopiville Hilti-tuotteille, jotta niiden putoamaan pääsemisen vaaraa saadaan pienennettyä.
- Putoamisvarmistinta saa käyttää vain yhdessä Hilti-työkalulinan (tuotenumero 2261970) kanssa. Jos haluat käyttää putoamisvarmistinta muiden valmistajien työkalulinojen kanssa, ota yhteyts Hilti-huoltoon.
- Tuote ja sen käyttö täyttävät standardin ANSI/ISEA 121-2018 vaatimukset vain yhdessä Hilti-työkalulinan (tuotenumero 2261970) kanssa.
- Älä käytä uunattamattomia, venyttömättä työkalulinajoja.
- Älä koskaan ylitä putoamisvarmistimen maksimipainorajaa. Laske painoon mukaan sähkötyökalu, akku, lisävarusteet ja työkaluterä.
- Venytetty työkalulinan pituus mitataan kiinnityspisteiden väliltä, tai työkalulinaa kuormitetaan maksimini-melli-spanollla.
- Putoamisvarmistinta saa käyttää vain koulutettu henkilö, jolla on asianmukaiset tiedot työkaluturvallisuudesta, työmaaturvallisuudesta ja korkealla työskentelystä.
- Älä tee putoamisvarmistimeen minkäänlaisia muutoksia.
- Tarkasta putoamisvarmistin aina ennen käyttöä. Putoamisen jälkeen vaihda putoamisvarmistin heti uuteen ja varmista, ettei kiinnityssä tuotteessa ole vaurioita.
- Hävitä putoamisvarmistin heti putoamisen jälkeen, 3 vuoden käytön jälkeen tai jos sitä on säilytetty pakkauksessa 10 vuoden ajan.
- Vain käsinspesu
- Varastoi viileässä ja kuivassa
- Älä altista kemikaaleille ja/tai liuotainneille
- Maksimipaino, jonka putoamisvarmistimeen saa kiinnittää, on 6,8 kg (15 lb).
- Käytä vain lämpötiloissa välillä -35 °C (31 °F) ja 45 °C (113 °F).
- Ei saa käyttää, jos metallikaari on taipunut tai jos kangasnauha on rippaantunut, kulunut tai alkanut purkautua.

et

Lukustusklamber

- Hoiatus: Nende juhiste eiramine ja järgimata jätmine võib kaasa tuua raskeid vigastusi ja/või surma.
- Alakukkuv tööriist, mis on kinnitatud keha külge, võib kaasa tuua tasakaalu kaotuse ja põhjustada kukkumise. Ärge kunagi kinnitage oma keha külge seadet, mis kaalub rohkem kui 2,3 kg (5lb).
- Lukustusklamber on ette nähtud üksnes tööriista hoidetrossi kinnitamiseks sobivate Hilti-seadmete külge, et vähendada kõrgelt kukkumise ohtu.
- Lukustusklamberit kasutada üksnes koos Hilti tööriista hoidetrossiga (artikli number 2261970). Kui soovite lukustusklambrit kasutada koos teiste

- tootjate hoidetrossidega, siis pöörudege Hilti-teenindusse.
- Seade ja selle kasutamine vastab standardile ANSI/ISEA 121-2018 üksnes siis, kui seade kasutatakse koos Hilti tööriista hoidetrossiga (artikli number 2261970).
- Ärge kasutage tööriista hoidetrosse, mis ei ole elastised või venivad.
- Ärge kunagi ütleage lukustusklambri maksimaalsel kaalulipringul. Kaalu arvutamisel võtke arvesse elektrilist tööriista, akku, lisaseadiseid ja kasutatavat tarvikut.
- Venitatud hoidetrossi pikust mõõdetakse keha kinnituspunkti vahel, kui hoidetrossile on rakendunud maksimaalne nominaalkaalu.
- Lukustusklambrit tohivad kasutada vaid asjaomase väljõppega isikud, kellel on teadmised tööriista otuse, ehitus-splatsi ohtutuse ja kõrgustes töötamise valdkonnas.
- Ärge muutke ega modifitseerige lukustusklambrit.
- Kontrollige lukustusklamber iga kord enne kasutamist. Alakukkumise korral asendage lukustusklamber kohe uuega ja veenduge, et kinnitatud seade ei ole saanud kahjustada.
- Vahetage lukustusklamber välja kohe pärast alakukkumist, pärast 3-aastast kasutamist ja pärast 10-aastast pakendise hoidmist.
- Üksnes käsipesu
- Hoida jahedas ja kuivas kohas
- Vältida kokkupuudet kemikaalide ja/või lahusitega
- Lukustusklambri maksimaalne kandevõime on 6,8 kg (15 naela).
- Kasutada üksnes temperatuuril -35°C (31°F) kuni 45°C (113°F).
- Ärge kasutage seadet, kui metallkaar on kõverdunud või kui tekstiilist riim on kulunud, lahti tulnud või narmastunud.

lv

Pretnokrišanas sikсна

- Bridinājums! Šīs instrukcijas neievērošana vai tajā ietrvotos norādījumu neizpilde var izraisīt smagus un/vai nāvējošas traumas.
- Pie ķermeņa nostiprināts instruments kritot rada rāvienu, kas var izraisīt līdzsvara zudumu un instrumenta lietotāja krienu. Nekādā gadījumā nestrādājiet pie sava ķermeņa izstrādājumiem, kuru svars pārsniedz 2,3 kg (5 mārc.).
- Pretnokrišanas sikсна kalpo tikai vienīgi kā fiksācijas punkts saderiģu Hilti izstrādājumu nostiprināšanai pie instrumentu drošības virves, lai samazinātu krienu no augstuma risku.
- Pretnokrišanas sikсну drīkst lietot tikai kopā ar Hilti instrumentu drošības virvi (artikula numurs 2261970). Ja vēlaties lietot nokrišanas sikсну kopā ar citu ražotāju izgatavotām drošības virvēm, vērsieties Hilti servisā.
- Izstrādājums un tā lietošana atbilst standartam ANSI/ISEA 121-2018 tikai tad, ja tas tiek lietots kopā ar Hilti instrumentu drošības virvi (artikula numurs 2261970).
- Nelietojiet neelastīgas, neizstiepjamas instrumentu drošības virves.
- Nekādā gadījumā nepārsniedziet pretnokrišanas siksnai noteikto maksimālo svaru. Aprēķinot svaru, nemiet vērā gan elektroķērtāru, gan tās akumulatoru, piederumus un maināmos darba instrumentus.
- Instrumentu drošības virves garums tiek mērīts, kad virve ir izstiepta un pakļauta maksimālajam nominālajām svaram, kādam tā paredzēta.
- Pretnokrišanas sikсну drīkst lietot tikai apmācīts personāls, kuram ir zināšanas tādās jomās kā instrumentu drošība, drošība būvobjektos un darbs augstumā.
- Nemēģiniet pārveidot pretnokrišanas sikсну vai ietekmēt tās funkcijas.
- Pārbaudiet pretnokrišanas sikсну pirms katras lietošanas. Ja noticis kritiens, nekavējoties nomainiet pretnokrišanas sikсну pret jaunu un pārlicietieties, ka nav bojāts nostiprinātais izstrādājums.
- Nomainiet un uztīzējiet pretnokrišanas sikсну uzreiz pēc kriena, kā arī pēc 3 gadus ilgas lietošanas vai 10 gadu ilgas uzglabāšanas iepakojumā.
- Mazgāt tikai ar rokām
- Glabāt vēsā un sausā vietā
- Nepaļauj ķīmikāliju un/vai šķīdinātāju iedarbībai
- Maksimālais svars, kādu drīkst nostiprināt pie pretnokrišanas siksnas, ir 6,8 kg (15 mārc.).
- Lietot tikai temperatūrā no -35 °C (31 °F) līdz 45 °C (113 °F).
- Nelietot, ja metāla stīpas ir saliekotas vai tekstilmateriāla lente ir apspūrsi, nolietojusies vai pārgriezta.

lt

Apsauga nuo kritimo

- Įspėjimas: nepaisant ir nesilaikant šių nurodymų galimi sunkūs sužalojimai ir /arba mirtis.
- Dėl nukritusio įrankio, kuris yra pritvirtintas prie kūno, galima netekti pusiausvyros ir nukristi. Niekada netvirtinkite prie savo kūno gamtinio, sveriančio daugiau nei 2,3 kg (5 lb).
- Apsauga nuo kritimo naudojama tik kaip įrankio laikinčiojo lyno tvirtinimo taškas prie suderintų Hilti gaminių, siekiant sumažinti kritimo iš aukščio pavojų.
- Apsauga nuo kritimo galima naudoti tik kartu su Hilti įrankio laikinčioju lynu (gaminių numeris 2261970). Jei apsaugą nuo kritimo norite naudoti su kitų gamintojų įrankio laikinčiaisiais lynais, kreipkitės į Hilti techninės priežiūros tarnybą.
- Gaminys ir jo naudojimas atitinka ANSI/ISEA 121-2018 standarto reikalavimus tik kartu su Hilti įrankio laikinčioju lynu (gaminių numeris 2261970).
- Nenaudokite neelastinių, netašiųjų įrankio laikinčiųjų lynų.
- Niekada neviršykite maksimalios apsaugos nuo kritimo svorio ribos. Svorį apskaičiuokite sudedami elektrinio įrankio, akumulatoriaus, priedo ir darbinio įrankio svorius.
- Ištemptu įrankio laikinčiojo lyno ilgis matuojamas tarp tvirtinimo taškų, kai įrankio laikantįjį lyną veikia maksimalus vardinis svoris.
- Apsauga nuo kritimo leidžiama naudoti tik apmokytam personalui, turinčiam

- įrankių saugos, statybos aikštelių saugos ir darbų aukštyje srities žinių.
- Nekeiskite arba nemanipuliuokite apsaugos nuo kritimo.
- Apsauga nuo kritimo tikrinkite prieš kiekvieną naudojimą. Kritimo atveju iš karto pakeiskite apsaugą nuo kritimo nauja apsauga ir įsitikinkite, kad pritvirtintas gaminys nepažeistas.
- Apsauga nuo kritimo pakeiskite ir uztiluokite iš karto po kritimo, po 3 metų naudojimo ir po 10 metų supakuotos apsaugos sandėliavimo.
- Plauti tik rankomis
- Laikyti sausoje ir vėsioje vietoje
- Nenaudoti chemikalų ir / arba tirpiklių
- Maksimalus svoris, kurį galima pritvirtinti prie apsaugos nuo kritimo, yra 6,8 kg (15 lb).
- Naudoti temperatūros diapazone nuo -35 °C (31°F) iki 45 °C (113°F).
- enaudoti, jei metalinės apkabos sulankstytos, o medžiaginė juosta nuspurusi, nusidėvėjusi arba išdrėksusi.

